



# наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!  
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 34 (1133) 21 ЖНІЎНЯ 2013 г.

## Вітаем удзельніка ў XV Міжнароднага з'езду славістаў



XV Міжнародны з'езд славістаў праходзіць у Менску 20-27 жніўня. Беларусь прымае гэты аўтарытэтны форум упершыню. Форум стане важней навуковай і культурнай падзеяй. Програма з'езду ўключае пленарныя і секцыяныя даклады, круглыя столы, паседжанні спецыяльных камісій, акрэдytаваных пры Міжнародным камітэце славістаў. Адзін з важных момантаў - выставка славічнай літаратуры, выдадзенай за апошнія пяць гадоў у розных краінах.

У працы форуму бя-

руць удзел больш за 600 навукоўцаў з Аўстрыі, Аўстраліі, Бельгіі, Беларусі, Балгарыі, Германіі, Израіля, Італіі, Іспаніі, Канады, Літвы, Расіі, Францыі, Швейцарыі, Японіі і іншых - усяго 35 краін свету.

Міжнародны з'езд славістаў - буйныя навуковыя форумы, прысвечаныя проблемам развіцця славянскіх моў, літаратур, культур, фальклору ў іх узаемадзеянні. Форум праводзіцца з 1929 года кожныя пяць гадоў у славянскіх краінах.

Наши кар.

## Яшчэ ёсць тыдзень, каб запісацца ў беларускі клас

У бацькоў, дзеци якіх склела ідуць у школу, яшчэ застаецца час задумацца аб выбары ўстановы адукациі. Яшчэ можна выбраць для сваіх дзяцей **беларускі клас** і беларускую будучыню, накіраваць іх на шлях людскага, нацыянальнага, патрыятычнага становішча.

Згодна з інфармацыяй камітэта па адукациі Менгарыканкама, на 2013/2014 навучальны год запланаваны набор у першыя класы з беларускай мовай навучання ў наступных школах і гімназіях сталіцы:

### Заводскі раён:

#### Гімназія №14.

Адрес: вул. Васняцова, 10. Тэл.: (017) 295-21-37, 295-01-33, 295-21-37.

Сайт: gymn14.minsk.edu.by.

Документы прымоюць у аўторак і чацвер ад 15-й да 19-й, у сераду і пятніцу - ад 10-й да 14-й.

### Ленінскі раён:

#### Гімназія № 28 (былая сярэдняя школа №2).

Адрес: пр. Ракасоўскага, 93. Тэл.: (017) 248-32-02, 248-12-64.

Сайт: sch2.minsk.edu.by.

Прыём дакументаў у панядзелак, сераду, пятніцу з 10-й да 14-й, у аўторак і чацвер з 8-й да 12-й, у аўторак і пятніцу - з 12-й да 16-й, у сераду - з 16-й да 20-й.

з 16-й да 20-й.

### Маскоўскі раён:

#### Сярэдняя школа №60

Адрес: вул. Карла Лібкнехта, 82. Тэл.: (017) 208-69-74, 208-57-54, 209-94-49.

Сайт: sch60.minsk.edu.by.

Прыём дакументаў у панядзелак, чацвер з 8-й да 12-й, у аўторак і пятніцу - з 12-й да 16-й, у сераду - з 16-й да 20-й.

### Парызанскі раён:

#### Сярэдняя школа №72

Адрес: вул. Халмагорская, 59. Тэл.: (017) 273-95-65, 246-48-83.

Сайт: sch72.minsk.edu.by.

Перыамайскі раён:

#### Гімназія № 9.

Адрес: вул. Сядых, 10. Тэл.: (017) 283-04-21, 281-38-04.

Сайт: gymn9.minsk.edu.by.

Прымоюцца дзеци з прапіскай у Бараўлянах.

Прыём дакументаў у панядзелак і сераду ад 16-й да 20-й, у аўторак, чацвер, пятніцу - ад 9-й да 16-й, у суботу - ад 10-й да 16-й.

### Сярэдняя школа

#### №190.

Адрес: вул. Нікіфара-ва, 19. Тэл.: (017) 26024-90.

Сайт: sch190.minsk.edu.by.

Прыём дакumentaў па панядзелках і пятніцах ад 10-й да 14-й, па серадах - ад 16-й да 20-й, па суботах - ад 10-й да 13-й.

### Савецкі раён:

#### Гімназія №23

Адрес: пр. Незалежнасці, 45. Тэл.: (017) 284-47-62,

284-87-16.  
Сайт: gymn23.minsk.edu.by.

### Фрунзенскі раён:

#### Гімназія №4.

Адрес: вул. Кунцашчына, 18. Тэл.: (017) 258-49-71, 258-49-74.

Сайт: gymn4.minsk.edu.by.

Прыём дакументаў па панядзелках, серадах і пятніцах ад 10-й да 14-й, па аўторках і чацвяргах - ад 16-й да 20-й.

Документы, неабходныя для прыёму ў першы клас:

1. Заява бацькоў або законных прадстаўнікоў дзіцяці з указаннем мовы навучання.

2. Медыцынская даведка.

3. Арыгінал і копія пасведчання аб нараджэнні дзіцяці.

4. Пашпарт бацькоў або законных прадстаўнікоў дзіцяці.

Калі рэгістрацыі ў Менску няма, прыём дзіцяці трэба ўзгадняць з упраўленнем адукациі раённай адміністрацыі.

Усе пазначаныя навучальныя ўстановы ў першую чаргу набіраюць дзяцей са свайго мікрараёна і пры наяўнасці вольных месцаў - іншых.

З іншых гарадоў Беларусі пацверджана інфармацыя аб наборы ў 1-4 беларускай мовы класы ў сярэднія школы № 32 у Гародні. Яна знаходзіцца на вуліцы Ліможа, 11 (сайт: <http://sch32.grodno.unibel.by>). Тэл.: (8 0152) 48-50-48, 43-64-03.

Падрыхт: Алена Ляшкевіч.

Генадзь Вітольдавіч СУДНІК нарадзіўся 21 жніўня 1943 года ў Аранбургу. Пасля вайны сям'я вярнулася ў Беларусь.

Па заканчэнні школы Генадзь пайшоў на вайсковую службу. Стаяў карэспандэнтам акружной газеты "Во славу Родины", а па заканчэнні вайсковай службы - карэспандэнтам "Магілёўскай праўды".

Загадчык ідэялагічнага аддзела "Магілёўскай праўды", інструктар аўкана партыі, інструктар ЦК КПБ, а з 1982 года прызначаны старшынём камітэта аблвыканкама па тэлебачанні і радыёвяшчанні. Паралельна скончыў заочную факультэт журналістыкі БДУ, затым ужо стацыянарна - аддзяленне журналістыкі Акадэміі грамадскіх науک пры ЦК КПСС.

Пасля жнівенскіх падзеяў 91-га. Суднік далучыўся да БНФ. Ён і зараз лічыць Пазнянку самай яркай зоркай палітычнага небасхілу Беларусі

і ганарыца сваім сяброўствам ў КХП БНФ.

Падчас презідэнцкіх выбараў 1994 года магілёўскае тэлебачанне не шыравала ў падтрымцы таго ці іншага кандыдата ў празідэнты. Пасля выбараў "бээнфавец" Суднік на сваёй пасадзе новых кіраўнікоў ніколікі не задавальняў.

Праца прафесіяналаў знаходзіцца. Спачатку Судніку прапанавалі рабіць незалежную газету "Ратуша", а затым Аляксандар Астапаў, які заснаваў незалежны тэлеканал "Магілёў-2", паклікаў яго дырэктарам канала. Там Суднік сабраў невялікую групку разумных і актыўных супрацоўнікаў і пачаў выпускаць цікавыя праграммы. Пасля рэферэндуму па сімваліцы яго напрасілі прыбраць са стала бел-чырвона-белы сцяжок, у адказ Г. Суднік пакінуў канал.

Быў рэдактарам "Тыднёвіка Магілёўскага", адным з заснавальнікаў БАЖ, у праўленні якога ўваходзіць да гэтага часу. Супрацоўнічы з Белсатам.

Сябар ТБМ і Беларускага ПЭН-цэнтра.

(Пра Г. Судніка чытаць на ст. 3.)

## Уладзіміру Арлову - 60



Уладзімір Аляксееўч АРЛОЎ (нар. 25 жніўня 1953, Полацк) - беларускі пісьменнік.

Скончыў гісторычны факультэт БДУ (1975). Працаўнік настаўнікам гісторыі ў Наваполацку (1975-1976), карэспандэнтам, загадчыкам аддзела, намеснікам рэдактара гарадской газеты "Хімік" (Наваполацк, 1976-1988), рэдактарам выдавецтва "Мастацкая літаратура" (1988-1997). Віцэ-презідэнт Беларускага ПЭН-цэнтра, сябар рады Саюза беларускіх пісьменнікаў (з 1986), сябар рэдкалегіі часопісаў "Спадчына", "Калосы", "Крыніца". Жыве ў Менску. З 1988 сябар БНФ. З 1992 двойчы абраўся ў Сойм БНФ. Цяпер беспартыйны. Грэка-каталік.

Жанаты, двое сыноў - Раман і Багдан.

Дэбютаваў вершамі ў студэнцкіх часопісах "Блакітны ліхтар" (Наваполацк, 1973), "Мілавіца" (Менск, 1976). Вядомасць прынесла проза, творы гісторычнай тэматыкі. Аўтар 20 кніг прозы, пазіцій, гісторычных нарысаў і эсэ, у т.л. "Добры дзень, мэя Шыпішына" (Мн., 1986), "Дзень, калі ўпала страва" (Мн., 1988), "Асветніца з роду Усяслава" (Мн., 1989), "Ордэн Белай мышы", "Адкусі галаву вароне", "Пока не погасла свечы" (М., 1990), "Там, за дзвярымі" (вершы ў прозе: Мн., 1991), "Цалкам сакрэтна, альбо Адзін у трох іпастасях" (Мн., 1992), "Евфросіния Польскага" (Мн., 1993), "Рандэву на манеўрах" (Мн., 1992), "Міласць князя Гераніма" (аповесці, апавяданні: Мн., 1993), "Таямніцы палацкай гісторыі" (Мн., 1994), "Пяць мужчын у леснічоўцы" (Мн., 1994), "Фаўна сноў" (вершы: Мн., 1995), "Божая кароўка з Пятай авеню" (Мн., 1998), "Жыватворны сімвал Бацькаўшчыны" (Мн., 1998), "Дзесяць вялоў беларускай гісторыі" (Вільня, 1999; у саўтарстве з Г. Сагановічам), "Requiem dla pły motorowej" (Рэквіем для бензапілы; Беласток, 2000), "Адкуль наш род" (Мн., 1996; Вільня, 2000), "Сны імператара" (апавяданні, аповесці, эсэ: Мн., 2001), "Краіна Беларусь" (Славакія: Neografia, 2003; у саўтарстве з З. Герасімовічам), "Паром праз Ля-Манш" (вершы: Мн., 2006) і інш. Творы У. Арлова перакладаліся на 25 моў, у т.л. нямецкую, англійскую, польскую, чэшскую, французскую, эстонскую, літоўскую, славацкую, грузінскую і інш.

Аўтар сцэнарыяў наўкова-дакументальных фільмаў "Ефрасіння Палацкая", "Палація лабірінты", "Сімяон Палацкі" і інш.

ISSN 2073-7033



9 772073 703003 >



## Міністр адукацыі хоча, каб родная мова вярнулася на ўрокі гісторы і геаграфіі Беларусі, але...

У траўні мінулага года ў міністэрстве адукацыі заяўлі, што можа быць уведзена абавязковая вывучэнне гісторы і геаграфіі краіны на беларускай мове. Для новаўводзін патрабуюцца значныя фінансавыя і кадравыя рэсурсы.

Аднак сёлета міністр адукацыі Сяргей Маскевіч гаворыць некалькі інакш:

- Гісторыя і геаграфія будуць выкладацца на той мове, якую абярэз канкрэтны вучань, ягоныя бацькі, згодна з іх жаданнямі. Асабіста я пажадаў бы, каб вучні выбіралі мовай вывучэння школьнага предметаў беларускую, - адзначыў ён. - Мне здаецца, гэта было б вельмі добра і для Беларусі, і для іх саміх. На сваіх сустрэчах рознага ўзроўню я звяртаю увагу загадчыкам розных аддзелаў адукацыі, кіраўнікоў абласных упраўленняў на тое, каб яны праводзілі нарады і размаўлялі з бацькамі, вы-

кладчыкамі наконт таго, каб весці працу па большым ужыванні беларускай мовы, агітавалі размаўляць на ёй сваіх дзяцей.

Старшыня Таварыства беларускай мовы Алег Трусаў кажа, што Мінадукацыі ідзе на хітрасць, калі гаворыць пра свабодны выбор мовы навучання ў школе.

- Мы звярталіся яшчэ год шэсць таму, каб у школы вярнулі выкладанне гэтых предметаў на беларускай мове, - нагадвае ў размове са Службай інфармацыі "ЕўраБеларусі" Алег Трусаў, старшыня Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны. - Ну вось гэту падачку - выбар мовы навучання бацькамі і вучнямі - яны нам і кінулі. Ёсь, канешне, такія выпадкі, калі бацькі абраюць беларускую мову мовай навучання, але гэта - выключэнне. І Міністэрства адукацыі ідзе на хі-

расць, калі кажа пра свабоду выбару. Ніхто ў бацькоў нічога не пытагаў, калі тагачасны міністр адукацыі Аляксандар Радзькоў скасаваў абавязковое выкладанне гісторы і геаграфіі на беларускай мове. І, як паказвае статыстыка, за гэтыя гады рэзка знізілася колькасць абітурыентаў, што выбіралі тэставанне па гэтых предметах па-беларуску. Гэта вынік агульной палітыкі, усё той жа палітыкі маскоўскіх імперыялісташ.

- Дык як змагацца з гэтай палітыкай? Ці ўсё безнадзеяна?

- Шлях толькі адзін - размаўляць 25 гадзін у суткі на беларускай мове. Толькі сваім прыкладам даказаць. Іспанцы 150 гадоў спрабавалі прымусіць галандцаў перастанць размаўляць на сваёй мове - не атрымалася. Ну а тут усяго толькі 20 гадоў - так што яшчэ нічога не згублена.

*Беларускае Радыё Рацыя,*

## Віталь Гуркоў: Паважаю тых, хто захоўвае нашу мову і традыцыі

Ліпень для дзесяціровага чэмпіёна свету па тайскім боксе дасціпнага і таленавітага Вітала Гуркова выдаўся насычаным на падзеі. Найперш гэта тычыцца першынства Еўропы, дзе ён заваяваў "золата", у чарговы раз даказаў, што ў сваёй вагавой катэгорыі лепш за яго ў Стрым Свіце нікога няма! Што казаць, пудоўная падстава для рознабаковай размовы з чалавекам, у якога сапраўды моцная грамадзянская пазіцыя, піша "Звязда".

- Я пачаў размаўляць на мове гады троі таму. Пасля вельмі цяжкіх баёў я нечакана для многіх даў каментар на нацыянальную мову для тэлебачання. Нават не памятаю, як так адбылося. Проста стаяў перад камерамі і нечакана пачаў казаць на мове. Кажуць, што атрымалася даволі ўдала. Зразумела, многія здзівіліся, калі пачулі гэта па тэлевізоры. Я вельмі паважаю тых, хто штодзённа гаворыць па-беларуску, захоўвае нашу мову і культурныя традыцыі. Прыемна, што мяне падтрымалі і мае сябры-спартсмены. Мы, між іншым, часам на трэні-

роўках робім паўзы і пераходзім цалкам на мову. Атрымліваеца нядрэнная практика.

\* \* \*

- Родную мову палюбіў яшчэ ў школе. І калі быў выбар, на якой мове пісаць дыктоўку, заўжды галасаваў за беларускую. А першай беларускамоўнай кнігай для мяне ў той час стаў зборнік народных прымавак. Наша літаратура ў той час міне не вельмі падабалася, бо ў ёй было шмат дэпрэсіі. Людзі на балоце, у дрыгве, у нядолі - падобное асацыявалася ў мяне з нечым негатыўным. Гэта ўжо пасля мае сябры парадлі пачытаць мne кнігу "Лясныя дарогі: версэты" Алеся Разанава, творы Уладзіміра Арлова. Помнікі, якім пісьменнікам парадлі бы ўсталяваць у Менску? Мяркую, што Максіму Танку і Валію Быкову.

\* \* \*

- Мне таксама ў спрэчках прыходзілася абараняць родную мову. Зазвычай гэта быў спрэчкі з маймі знаёмымі,

якія заканчваліся тым, што кожны заставаўся пры сваіх меркаваннях. Але была адна вельмі крыўдная ситуация, калі мяне спынілі інспектары ДАІ. Я, зразумела, перасеў да іх у аўтамабіль, пачаў адказаць на пытанні. І тут мой суразмоўца прыадчыніў фортуку, спытаў у калегі: "А что, он с тобой тоже разговаривает на беларусском?". Ён атрымалі становічы адказ, а пасля задаў мне цэлы шэраг пытанняў: "Зачем на этом мёртвом языке говориць? Я таких, как ты, в 93-м на улице строил!". Ну, я і адказаў, што, па-першае, не такая гэта ўжо і мёртвая мова, калі я на ёй размаўляю, а па-другое, наўрад ці такіх, як я, вы дзесяці там выхоўвалі. І ў гэты момант я паказваю яму "корачку", дзе напісаны "заслужаны майстар спорту". Размова адрэзу набыла крыху іншыя характеристы. Ведаце, мне было крыўдна ў той момент. Прадстаўнік закону павінен ведаць дзе дзяржаўныя мовы. А калі не можа размаўляць па-беларуску, дык павінен паважаць нашу мову.

*Паводле "Звязды".*



## "Пра Кастуся". Гістарычны комікс па матывах твораў Караткевіча пабачыў свет

Гістарычны комікс, створаны па матывах п'есы Уладзіміра Караткевіча "Кастусь Каліноўскі: смерць і неўміручасць", выйшаў да гадавіны паўстання 1863-1864 гадоў.

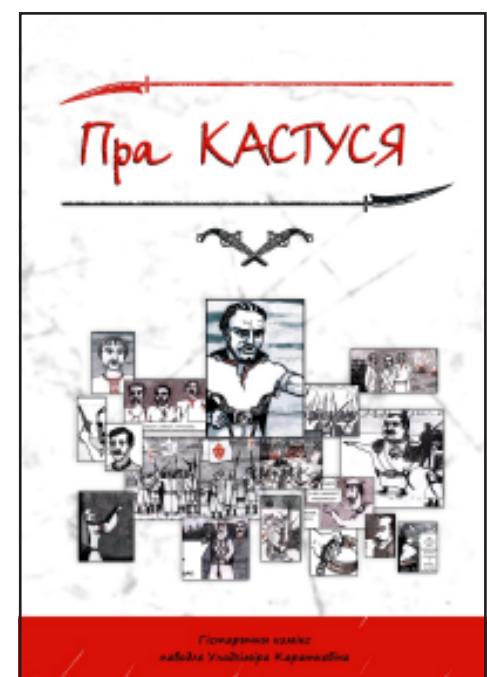
"Пра Кастуся" - так называецца кніга. Малюнкі і афармленне зроблены маладым мастаком і музыкантам Уладзімірам Дрындрожкам. Куратар гэтага ўнікальнага праекту - паэт, літаратуразнаўц Анатоль Івашчанка.

Як вядома, п'еса Караткевіча была напісаная да стагоддзя паўстання. Стваральнікі комікс лічаць, што "ніхто не раскрыў вобраз Кастуся Каліноўскага настолькі добра, як Караткевіч". Падчас працы над выданнем яны карысталіся гістарычнымі сведчаннямі, тагачаснымі гравюрамі і выявамі, а таксама наробкамі сучасных рэканструктараў падзеяў паўстання.

Безумоўна, коміксы - выдатная форма папулярызацыі беларускай гісторыі, прычым цікавыя яны могуць быць і дарослым, і дзецям.

- Лічу, што першая аладка ў нас выйшла не камяком. Пэўных ідэй пакуль няма. Але нават вось гэтыя коміксы з 26 старонак фармату А4 патрабуе працягнуць. Ён сканчаецца шматкрап'ем. Прычым сюжэт не сканчаецца паразай Каліноўскага (гэта была такая прынцыповая задача ад пачатку - не завяршыць усё павешаннем на Лукішках). У прынцыпе, комікс сканчаецца перамогай, што гістарычна не можа быць рэальным фіналам, - расповедзе Анатоль Івашчанка на сайце <http://eurobelarus.info>. І дадаў, што сюжэты пра Каліноўскага могуць быць увасоблены і ў іншых жанрах:

- Я чую пра вельмі сіmpатичную ідэю -



стварэнне мюзікла "Пра Кастуся". Не ведаю, хто яе рэалізоўвае і на якім усё зараз этапе. Але вельмі не хацелася б, каб гэта засталося толькі ідэяй.

Комікс выйшаў пры падтрымцы ГА "Саюз беларускіх пісьменнікаў" <http://lit-bel.org>, а таксама ў межах кампаніі "1863", якая ажыццяўляеца пры падтрымцы Міжнароднага кансорцыума "ЕўраБеларусь".

Прэс-служба ГА "Саюз беларускіх пісьменнікаў".

## Працягваеца перарэгістрацыя сяброў ТБМ



### Анкета сябра ТБМ

Прозвішча, імя, імя па-бацьку

Дзень, месец і год нараджэння

Хатні адрес:

город (вёска, інш.),  
раён горада (калі ёсць),  
вуліца,  
дом, корпус,  
кватэра,  
паштовы індэкс

Мабільны тэлефон

Хатні тэлефон

Электронная пошта,  
Скайп

Нумар пасведчання  
сябра ТБМ (калі ёсць)

Месца працы і пасада

Подпіс



## "ВЯЛІКАЕ СЭРЦА"

У нашай мове, як і ў рускай ды ўкраінскай, ёсць два фразеалагізмы з аднолькавымі кампанентамі, але ў розных іх склонавых формах. Адрозніваюцца яны і сваёй сінтаксічнай функцыяй, спалучальнымі ўласцівасцямі, слоўным акружэннем, у якім праяўляюцца іх далёка не аднолькавыя значэнні.

Адзін з іх - *вялікае сэрца* ў *каго*. Ён не самадастковы ў сэнсавых адносінах і інакш ніяк не можа праяўліць сваёго значэння, як толькі да поўніўшыся залежным ад яго адушаўлённым назоўнікам-канкрэтызатаром, які ў такім разе выступае ў сказе як лагічны дзеянік. Выраз ужываецца толькі ў безасабовых сказах і азначае 'хто-небудзь здольны на вельмі моцнае і шчырае пачуццё': *Іван Сямёновіч Андруш, я, здаецца, нешта пачынаю разумець. У вас вялікае сэрца, Іван Сямёновіч...* (В. Палтаран). Кузьма Чорны адно сваё апавяданне называў "Вялікае сэрца". Тут ужо кантэкстам, у якім разлізуецца значэнне фразеалагізма, выступае не сказ, а цэлы твор. І, прачытаўши яго, мы разумеем, што ў асноўнага героя апавядання сапраўды вялікае сэрца, што ён здольны на значны патрыятычны ўчынак. Гэты выраз мае нязменную кампанентную форму і сталую спалучальнасць са словамі кантэксту. Але калі ў вершаваным маўленні, з яго рытмічнымі патрабаваннямі, гэты фразеалагізм ужыты і ў крыху змененай форме, ён усё роўна выразна ўсведамляеца чытаем. У вершы П. Броўкі "Кастусь Каліноўскі" пра партызанская камандзіра чытаем: "Ён сэрцам вялікім Кастусь Каліноўскі". Тут *сэрцам вялікім* - 'тарачым пачуццём, здольнасцю быць добрым, чулым'.

Другі фразеалагізм - *вялікага сэрца* - застыў у форме роднага склону, выкарыстоўваецца толькі ў ролі предыкатыўнага азначэння пры дзеяніку са значэннем асобы і мае сэнс 'кардэчны, шчыры, спагадлівы, чулы'. Вось толькі трывы прыклады яго нарматыўнага ўжывання: 1) *Нікіфаровіч дабрадушна ўсміхнуўся: - Нашы людзі вялікага сэрца, хлопча. Яны ўмеюць караць і шкадаваць...* (П. Броўка); 2) *Лосева была вялікага сэрца жанчына* (І. Гурскі); 3) *Інедзе сярод гэтых тысяч людзей нага ўнагу крочыла Картаўна, жанчына вялікага сэрца* (У.

Краўчанка).

Як відаць з апісанага вышэй, некаторым фразеалагізмам, у іх ліку і двум згаданым, уласціві "даволі жорсткія ўмовы ўзнайоўляльнасці" (Л.І. Скварцоў), яны парыўнальна з іншымі моўнымі адзінкамі - "дэспатычна капрызная і няўлюённая рэч" (О. Есперсон). Складанасць фразеалагізмаў як моўных адзінак, супяречнасць паміж іх семантычнай непадзельнасцю і расчлінёной формай, паміж актуальным і этымалагічным значэннем стварае пэўную цяжкасць пры іх ужыванні і патрабуе добрага валодання іх нормамі, а час ад часу і заглядвання ў нарматыўную даведнікі. У адваротным жа выпадку непазбежна сутыкаемся з няправільнасцямі, з фразеалагічнымі памылкамі.

Так, у "Родным слове" (2013, № 6, с. 3-5) змешчаны артыкул Галіны Адамовіч "Васіль Быкаў - вялікае сэрца народа". Невядома, як бы адказала аўтарка (а яна доктар філалагічных навук), калі б у яе спыталі, што азначае, які сэнс мае *вялікае сэрца* ў гэтым сказе. У лексікаграфічнай працы здаўна ўсталявалася правила: каб праверыць, ці праўльна вызначылі сэнс таго ці іншага слова або фразеалагізма, неабходна карыстацца прыёмам накладання на слова і фразеалагізм яго тлумачніні. Адразу відаць, што *вялікае сэрца* ў прыведзеным загалоўку не мае слоўнікавага нарматыўнага значэння. А гэтае ж памылкове ўжыванне могуць выкарыстаць і некаторыя чытачы "Роднага слова", і недакладнасць (не дай бог) стане ўкаранияца.

Аўтарка, відаць, з прэтэнзіяй на арыгінальнасць ці то метафорычнасць маўлення яшчэ раз ужывае *вялікае сэрца*, але ўжо ў спалучэнні з дзеясловам: *У маленъкага народа, што жыве ў самы цэнтры Еўропы, білася вялікае сэрца - Васіль Быкаў. І народ быў вялікі ім*. Але ж гэтак не гаворыцца! Ёсьць у нашай мове, а таксама ў рускай і ўкраінскай фразеалагізм (пакуль) *сэрца б'еца* (каго) са значэннем '(пакуль) хто-небудзь жывы, існуе' - калік з французскай мовы (*tant que le coer te battra*). І яшчэ: *перастала біца сэрца* (каго) - 'хто-небудзь памёр ці загінуў'. Але гэта ўжо зусім іншыя рэчы.

*Іван Лепешаў.*

## Летняя гістарычна школа "Гісторыя на вакацыях"

У жніўні ў сядзібе ТБМ у межах кампаніі "Будзьма" працягвае працу летняя гістарычна школа "Гісторыя на вакацыях" пад кіраўніцтвам кандыдата гістарычных навук Алега Трусаўа.

Заняткі пройдуць 26 жніўня (пянядзелак) на вул. Румянцева, 13.

Пачатак а 18-й. Уваход вольны.

## БЭАНЭФАВЕЦ З КАМУНІСТЫЧНАЙ АБОЙМЫ

(да 70-годдзя Генадзя Судніка)

З'явіцца на гэтым свеце ў змрочны вясны час яму дапамагло раненне бацькі. Пасля лячэння бацьку перад адпраўкай на фронт дала некалькі дзён адпачынку, і ён правёў гэтыя дні ў Аранбуругу, куды на пачатку вайны была эвакуяваная яго сям'я. Пасля вайны сям'я вярнулася ў Беларусь.

Бацька працягваў вайсковую службу, якая пэўным чынам ратавала ад падазрэнняў. Бо дзед Генадзя ў царскі часы быў нейкім начальнікам на чыгуцьні, хадзіў у шапцы з сінім акоўшыкам - гэтага было дасліднікам, каб пры новай уладзе да яго быў пільная ўвага з боку адпаведных органаў. Таму вымушаны быў з'ехаць у Туркменію. І бацьку трэба было даказаць сваю ляльнасць да новай улады, таму ён паступіў у вайсковую вучыльню.

Па заканчэнні школы Генадзь пайшоў на вайсковую службу. Там заўважылі яго здольнасць пісаць і накіравалі ў школу вайсковых карэспандэнтаў. Так ён стаў карэспандэнтам акружнай газеты "Во славу Родины", а па заканчэнні вайсковай службы - карэспандэнтам "Магілёўскай праўды", якая стала трамплінам яго кар'еры. Загадчы іздзялагічнага аддзела "Магілёўскай праўды", інструктар абкама партыі, інструктар ЦК КПБ, а з 1982 года прызначаны старшынём камітэта аблвыканкама па тэлебачанні і радыёвяшчанні. Паралельна скончыў заочную факультэт журналістыкі БДУ, затым ужо стацыянарна аддзяленне журналістыкі Акадэміі грамадскіх навук пры ЦК КПСС.

Нешта ўсё ж зашкодзіла яму пры такім развіцці жыццёвых падзеяў стаць звычайным функцыянерам, той наменклатурнай адзінкай, якой так утульна жылося ў камуністычнай сістэме. Хутчай за ўсё тое, што сістэма ўжо пачынала даваць збоі, і ў яе "шрубак" з'яўляліся крамольныя думкі аб tym, ці правільная гэтая сістэма. Аднойчы такую думку ён агучыў у газетным рэпартажы з пленума гаркама камсамола, за што атрымаў нахлабучку ад сакратара абкама і ад галоўнага камсамольца Беларусі.

Першым і вельмі істотным штуршком яго грамадзянскага развіцця стаў калектыв "Магілёўскай праўды".

Ён з вялікім піётэтам успамінае людзей, з якім яму пашчасціла працаўцаць. Рэдактар Васіль Цітаўец, намесніца рэдактара Марыя Карпенка, Васіль Матэвушаў, Аляксей Пысін, Якаў Рэзнікаў, Іван Аношкін, Іван Ісачанка, Аркадзь Кандрусеўч, Іван Даўранскі, Іван Патапаў...

Генадзю, як сыну афіцэра, было дазволена ў школе не вучыць беларускую мову. І ён яе не вучыў і амаль не ведаў. І раптам ён патрапіў у калектыв, дзе размаўлялі выключна на беларускай мове. Родная мова там не была фармальнай мовай газеты, як гэта часта было ў тых часах, калі па-за працай журналисц забываў мову і пераходзіў на "нармальны

язык". У "Магілёўцы" мова са-прауды была роднай. Яна гучала і ў размовах у рэдакцыйных кабінетах, і ў курылцах, і на разных міжсабойчыках, і пры сустэрчах на вуліцах і ў любых іншых месцах. Ды шчакая сакавіта! Нездарма ж многія супрацоўнікі займаліся літаратурнай дзеянасцю, пісалі вершы, апавяданні, выдавалі кнігі. Генадзь апынуўся ў атмасферы мовы, якая яму надзвіва падабалася. Большай асалоды ад прыгажосці мовы ён нідзе пазней не атрымліваў. Ён хадзіў за сваімі калегамі і ўслыхаўшы ў іх мову, спрабуючы перанесьці яе. Так беларуская мова стала ягонай мовай. І тады ён задумаваўся: чаму гэтай мовай не карыстаюцца беларусы?

Стаўшы кіраўніком абласнога тэлебачання і радыё, потым незалежнай тэлеканала "Магілёў-2", ён імкнуўся да таго, каб і там мова загучала напоўнай.

Падзеі канца 80-х не пакінуły яго абыякавым. Постаць Зянона Пазняка выклікала захапленне. Ён адчуваў глыбінную прауду гэтага чалавека, паступова саспявалася гатоўнасць падтрымліваць яго сваімі сіламі. Канчаткова гэтая гатоўнасць саспела пасля жнівеньскіх падзеяў 91-га. Суднік далучыўся да БНФ. Ён і зараз лічыць Пазняка самай яркай зоркай палітычнага небасхілу Беларусі і ганарыца сваіх сяброўствам ў КХП БНФ.

На просьбу ўспомніць які-небудзь эпізод свайго кіраўніцтва абласнікам тэлебачанням задумваецца...

Вясна 94-га. Грамадства закіпае з перспектывы выбараў першага прэзідэнта. Сталяроў, прызначаны старшынём камітэта па тэлебачанні і радыёвяшчанні пасля Бураўкіна, прыслаў кур'ера з Менска на таксі з касетай, дзе была запісана саракапізіціўнай агітка за Кебіча як будучага прэзідэнта. Законам дазваляўся такія агітацыйныя перадачы на абласнім тэлебачанні працаўгам не болей за пяцінчыкі хвілін. Суднік адправіў кур'ера назад з просьбай перадаць Сталярову два магчымыя варыянты развіцця падзеяў: або Сталяроў піша загад, якім абавязвае Судніка парушыць закон толькі адносна Кебіча, або ён будзе парушаць закон у адносінах да ўсіх кандыдатаў. Ён ужо меў аналагічную касету прыкладна той жа працяглосці з агітациёй за Пазняка. Вынікам стала тое, што ні адна, ні другая перадача на магілёўскім тэлебачанні не з'явілася.

Увогуле, магілёўская тэлебачанне не шыравала ў падтрымцы таго ці іншага кандыдата ў прэзідэнты, нават таго, які ўрэшце быў абраны. Тут больш прыкметнай была газета "Магілёўскія ведамасці", рэдактар якой Р. Кісель і яго атрымлівалі "правільную" стаўку. Вынік быў прадказальны: Кісель заняў пасаду старшыні рэспубліканскага камітэта па тэлебачанні і радыёвяшчанні, а Рыбакоў быў прызначаны кіраўніцтву ўніверсітэцкіх "крытыкаў", якія лічылі, што творчасць гэтага пісменніка трэба істотна аблежаваць у школьнай працэце, бо герой Быкава нейкія няправільныя. Ад імя БАЖ абараняцца прыехаў Андрэй Бастунец, і гэтая падтрымка ўратавала газету ад чарговага штрафу. Балазе, і судзя размела, у якую гісторыю яна падаўшы аўтограф, калі выступіць су-

праць Быкава.

Аўтар гэтых радкоў даволі актыўна супрацоўнічаў з "Тыднёвікам". І тут варта ўспомніць яшчэ адзін эпізод гэтага супрацоўніцтва, які яскрава характерызуе рэдактара.

Мне даўно хацелася выказаць свае погляды на ролю Рады ў гісторыі сусветнай цывілізацыі, погляды даволі крытычныя, але я разумеў, што не ўсякая газета ці часопіс возьміцца таёсю надрукаваць. А з "Тыднёвікам" вырашыў пасправаўца. Пісаў сваё эсэ "Расея як міфатворца" даволі акуратна, каб не даць зачэпкі чарговы раз пасяргаць нас у суд. Суднік уважіў вычытаў тэкст і надрукаваў яго ў "Тыднёвіку", не змяніўшы і не выкінуўшы ніводнага слова. А вось зараз я прапанаваў яго ў альманахі магілёўскага аддзялення Саюза беларускіх пісьменнікаў, што рыхтуеца да выдання, бо лічыў, што тэкст не страціў сваёй актуальнасці. Дарэчы, так палічылі і У. Арлоў, Л. Барщэўскі, П. Садоўскі. Але рада альманаха не прапусціла гэты тэкст у друк.

Што б вы сказалі гэтым людзям зараз? - запытваўся я ў Судніка. "Я б ім сказаў, што там праўда напісана, праўда, а б якія варта думаць. Грасейкам, і нам, іх суседзям... Калі мы будзем рабіць выгляд, што такі тэмам няма, калі мы будзем увогуле ігнараваць не-прыемнія тэмам, то ад гэтага неприемнія тэмам не зінкніць. Увядзенне самацэнзуры - гэта самая вялікая перашкода розуму, сумленню, гонару..."

"Тыднёвік Магілёўскі" скончыў сваё існаванне ў 2002 годзе з-за фінансавых проблем. Генадзь Суднік зноў узнічаліў Магілёўскую аддзяленне Беларускай асацыяцыі журналістаў. Ён быў адным з заснавальнікаў БАЖ у 1995 годзе, уваходзіў (і дагэтуль уваходзіць) у праўленне БАЖ, але некаторы час з-за загружанасці Судніка аддзяленнем кіраўніцтва іншыя чалавекі. Акрамя таго, Суднік з'яўляецца адным з заснавальні



## Мінералы з Чылі дастаўлены ў музей Ігната Дамейкі ў в. Крупава Лідскага раёна

14 жніўня на Лідчыне адбылася нечаканая і надзвычай прыемная падзея. У музей Ігната Дамейкі Крупавускай школы Лідскага раёна была прывезена калекцыя мінералаў з Чылі. Прывёз мінералы работнік адной з шахт на поўначы краіны Тарас Міхайлавіч Кецмур.

І вось тут ёсьць пытанне. Як павінен працаўца музей вясковай школы (загадчык Гіўона Марыя Аляксандраўна), каб нехта зусім незнамы захапеў везці ў яго экспанаты з другога канца планеты?

Тарас Міхайлавіч нарадзіўся ў Архангельску, ваяваў у Афганістане, удзельнічаў у ліквідацыі наступстваў Чарнобыль-



*Мінералы, дастаўленыя з Чылі*



*Калекцыя мінералаў, перададзеная ў Крупава  
Польскай акадэміяй навук*

скай катастрофы, доўга лячыўся ў Германіі, прыйходзіў рэабілітацыю ў Іспаніі, апошнія тро гады працуе ў Чылі. З Беларуссю яго лучаць сяброўская і сваяцкая сувязі, у tym ліку сяброўства з Ігарам Лучанком. Паводле яго слоў прывезі мінералы было вельмі не проста. Шлях ляжыў цераз шмат краін, і на кожнай мытні свае абмежаванні на перевозку неапрацаўваних мінералаў. Так на адной з мытнія засталася так званая "каменная ружа", але Тарас Міхайлавіч паабяцаў, што праз год аформіць усе патрэбныя дакументы і давяze ружу да Беларусі. Паабяцаў таксама паспрабаваць знайсці мінерал *дамейкіт*, названы ў гонар вялікага беларуса і нацыянальнага героя Чылі Ігната Дамейкі.

На скрынцы з мінераламі надпіс па-іспанску, там ёсьць слова і "Бе-

ларусь", і "Дамейка". Са слоў можна было зразумець, што сярод прывезеных мінералаў ёсьць узоры з "Міна дэ Дамейка" (з шахты, якую назваў у гонар Дамейкі яго вучань).

Музей Ігната Дамейкі ў Крупавускай школе, бліжній да дамейкаўскага Заполля, быў заснаваны, як невялікі куток у фае школы, але з часам развіўся і перамяясціўся ў асобны будынак. У ім больш за паўтысячы экспанатаў, ёсьць кнігі І. Дамейкі на розных мовах, ёсьць калекцыя мінералаў, перададзеная музею Польскай акадэміяй навук з Варшавы. Музей вядзе актыўную працу, тут бываюць наведвальнікі з розных куткоў краіны і замежжа. Цяпер значнасць і вартасць музеінай экспазіцыі ў Крупавускай школе непараўнальна вырасла. Наяўнасцю мінералаў з Чылі пахваліцца можа мала хто.

Перад школай да 200-годдзя з дня нараджэння Ігната Дамейкі (2002 г.) устаноўлены памятны знак (аўтар Рычард Груш), на адкрыцці якога прыязджалі сваякі І. Дамейкі.

Працягваючы тэму Дамейкі, варта адзначыць, што нарэшце на шматпакутнай вуліцы Ігната Дамейкі ў Лідзе з'явілася першая шыльда на адным з дамоў. Вядома ж, на рускай мове. І гэта ў год беражлівасці такая марнай траты грошай, бо шыльда ўсяроўна будзе заменена на беларускамоўную, хоць дом і карапаты ўны, і шыльду вешалі самі людзі, але якія, відаць, забыліся, што яны беларусы.

*Яраслаў Грынкеvič*



**Collegium Civitas**  
[www.civitas.edu.pl](http://www.civitas.edu.pl)

**Якасць на вышыні!**

- Еўрапейскі дыплом
- Патранат Польскай Акадэміі Навук
- Гарантывія: **некаменнай аплаты**

tel: +48 22 656 71 89  
[admissions@civitas.edu.pl](mailto:admissions@civitas.edu.pl)  
Калегіум Світас, Рэспубліка Польшча, г. Варшава

## Шляхамі паўстанцаў па Слоніме і ваколіцах

Экскурсійны маршрут "Год 1863: паўстанне на Слонімшчыне" быў презентаваны 11 жніўня.

Маршрут, які пралягае ад Мілавідаў - месца знакамітай бітвы паўстанцаў з царскімі войскамі - да Слоніма, быў падрыхтаваны ў адпаведнасці з афіцыйнымі патрабаваннямі

Нацыянальнага агенцтва па турызме.

Распрацоўка маршруту адбывалася ў межах кампаніі "1863", якая дзейнічае пры падтрымцы Міжнароднага кансорцыума "ЕўрапаБеларусь". Само падарожжа займае прыкладна 11 гадзін. Прэзентацыйную экспурсію праводзіў гід Цімафеў Акудовіч.

Распрацоўшчыкі маршруту заўважылі, што асноўныя пункты абіралі такім чынам, каб не толькі ўшанаваць памяць асноўных месцаў, звязаных з 1863 годам (Мілавіды, Азярніца), але і прыцягнуць увагу да малавядомых помнікаў Слонімшчыны (Шылавічы, Быцень). А на вядомыя турыстычныя пункты гэтага рэгіёну аўтары экспурсіі пасправалаі паглядзець з іншага боку.

Распачалася падарожжа ў Мілавідах - вёсцы ў Баранавіцкім раёне, дзе 22 траўня 1863 года адбылася адна з найгалоўных бітваў усяго паўстання на тэрыторыі Беларусі. У сярэдзіне траўня 1863 года ў гэтым раёне сканцэнтраваліся адразу некалькі паўстанцішкіх аддзелau, на якіх царскія ўлады кінулы пяць рот салдатаў з чатырма гарматамі. У выніку бітвы паўстанцы, страціўшы забітымі і палоннымі 18 чалавек, усё ж такі пе-

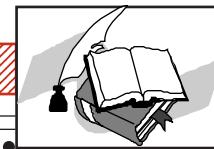


рамаглі. Страты царскага войска склали 50 чалавек. Ахвяры бітвы паводле загаду падпілкоўніка расійскіх войскаў Булгарына былі пахаваныя па розныя бакі шашы, якія праходзілі непадалёк.

Далей экспурсія накіравалася ў вёску Чамялы Івацэвіцкага раёна, дзе да сёняшніх дзён захавалася паштовая станцыя, якую захоплівалі паўстанцы. А ў вёсцы Быцень і зараз можна агледзець стары ўніяцкі манастыр, каля якога паўстанцы праводзілі да прысягі мясцовых сяляньяў.

Пасля экспурсіі перабралася ў Слонімскі раён. У вёсцы Шылавічы знаходзіцца царква Казанская абраза Божай маці, пабудаваная ў першай палове XIX стагоддзя. Каля яе таксама адбываўся прыём сялянью у паўстанцішкі шэрагі. А яшчэ ў гэтай вёсцы захаваўся стары спіртзавод братоў Пуслоўскіх начатку ХХ ст. У вёсцы Азярніца знаходзіцца царква XIX ст. Ну, а ў самім Слоніме ёсьць адразу некалькі прыгожых праваслаўных і каталіцкіх храмаў. Аглядзячу іх, узельнікі экспурсіі спазнавалі гісторыі, звязаныя з падзеямі паўстання 1863 года ў Слоніме.

*Nauč kar.*



# Да 70-годдзя аперацыі “Баграціён”



**Грамадскае аб'яднанне**  
**“Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны”**  
 № 220034, г. Мінск вул. Румянцева, 13, тэл. 284-85-11, разліковы расумак  
 № 3015741233011 у адд. №539 ААТ Белівестыбаштэх, г. Мінск, код 739

6 чэрвеня 2013 г. № 39

Кірауніку Адміністрацыі Прэзідэнта  
 Рэспублікі Беларусь  
 Кабякову А.У.  
 К. Маркса, 38,  
 г. Мінск, 220016

Аб стварэнні мемарыяла  
 анеракы "Баграціён"

Шаноўны Андрэй Уладзіміравіч!

Летам наступнага года споўніца 70 гадоў славутай аперацыі "Баграціён", у выніку якой фашысцкія захопнікі былі выгнаныя з беларускай зямлі.

У сувязі з гэтым мы прапануем:

1. У Светлагорскім раёне, на тэрыторыі былога балота Брыдскі Мох, зрабіць мемарыял, прысвечаны пачатку гэтай унікальнай ваеннаі аперацыі, і зрабіць невялікі музей як філіял музея гісторыі Вялікай Айчыннай вайны. Яшчэ адно магчымае месца для будучага мемарыяла - траса Бабруйск - Мазыр каля в. Прытыка.
2. Выдаць паштовую марку і мастицкі канверт з гэтай нагоды.
3. Выдаць мастицкі альбом, прысвечаны вышэйзгаданай падзеі, на беларускай, рускай, нямецкай і англійскай мовах.
4. Зрабіць пешаходныя экскурсійныя маршруты па тэрыторыі былога ўрочышча Брыдскі Мох.

З павагай,  
 старшыня ТБМ

Алег Трусаў.

**МИНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ  
 РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

Проспект Пераможца, 11, 220004, г. Мінск

Тэлефон (017) 203 75 74  
 Факс (017) 203 90 45

e-mail: ministerstvo@kultura.by

31.07.2013 № 05-02/1621

На № \_\_\_\_\_ да \_\_\_\_\_

Аб разглядзе звароту

Паважаны Алег Анатольевіч!

Міністэрства культуры сумесна з Гомельскім аблвыканкамам і Міністэрствам абарони разгледзела Ваш зварот аб ушанаванні памяці аб вызваленчай аперацыі "Баграціён", накіраваны на імя кірауніка Адміністрацыі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь Кабякова А.У. і інфармуе.

Улічваючы набліжэнне 70-гадавіны аперацыі "Баграціён" (чэрвень 2014 г.), Міністэрствам культуры сумесна з Гомельскім аблвыканкамам вядзецца работа па стварэнні і ўстаноўцы ў Светлагорскім раёне ў 2014 годзе мемарыяльнага комплексу, прысвяченага аперацыі "Баграціён" (далей - мемарыяльны комплекс) за кошт сродкаў бюджету Саюзнай дзяржавы.

Дадзеная ініцыятыва падтрымана Камітэтам дзяржаўнага кантролю Рэспублікі Беларусь, Міністэрствам абароны Рэспублікі Беларусь, Міністэрствам абароны Расійскай Федэрациі і атрымала папярэднє адабрэнне Паставяннага Камітэта Саюзнай дзяржавы падчас рабочай нарады Дзяржаўнага сакратара Саюзнай дзяржавы Р.А. Рапоты з Міністрамі культуры Беларусі і Расіі ў кастрычніку 2012 года ў г. Маскве.

У адпаведнасці з Пастановай Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь ад 19 верасня 2008 г. № 1372 "Аб некаторых пытаннях стварэння (рэканструкцыі) і прыёмкі твораў манументальнага і манументальна-дэкаратыўнага мастацтва" (далей - Пастанова) стварэнне і ўстаноўка мемарыяльных ансамбляў, манументаў-помнікаў, помнікаў на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь ажыццяўляецца па рашэнні мясцовых выканаўчых і распарадчых органаў на падставе заключэння Міністэрства культуры, па ўзгадненні з Прэзідэнтам Рэспублікі Беларусь.

Для распрацоўкі канцепцыі мемарыяльнага комплекса Міністэрствам культуры створана рабочая група, у склад якой уваходзілі прадстаўнікі Міністэрства культуры, Міністэрства абароны, Адміністрацыі Гомельскага аблвыканкама і Светлагорскага райвыканкама, галоўнага ўпраўлення ідэалагічнай работы, культуры і па справам моладзі Гомельскага аблвыканкама, Камітэта дзяржаўнага кантролю, Паставяннага Камітэта Саюзнай дзяржавы і ўстаноўкі адукацыі "Беларуская дзяржаўная акадэмія мастацтваў".

Па інфармацыі Гомельскага аблвыканкама, вызначаны заказчык па праектаванні і будаўніцтве мемарыяльнага знака, прысвяченага пачатку аперацыі "Баграціён" (КУП "УКБ Светлагорскага раёна"). Эскізыны праекты былі разгледжаны на пасяджэнні абласнога мастицка-экспертнага савета па манументальному і манументальна-дэкаратыўнаму мастацтву. Па выніках разгляду прыняты за аснову эскізыны праект скульптара Кандраценкі В.А. Аўтар эскізнага праекта выконвае таксама архітэктурнае рашэнне ўстаноўкі мемарыяльнага знака з улікам прывізкі да мясцовасці.

Гомельскі аблвыканкам лічыць магчымым размяшчэнне на тэрыторыі мемарыяльнага комплексу абеліска з барэльефнымі партрэтамі славутых палкаводцаў Г.К. Жукава, К.К. Ракасоўскага, П.І. Батава, а таксама музея, які будзе адлюстроўваць эпізоды пачатку аперацыі "Баграціён". Плануеца аднавіць фартыфікацыйныя збудаванні і бліндажы, фрагменты ваенна-інжынерных перапраў з выкарыстаннем баявой тэхнікі і ўзбраення ў ваеннае часу.

Таксама Гомельскім аблвыканкамам разглядаецца пытанне выдання мастицкага альбома, прысвяченага дадзенай падзеі на беларускай, рускай, нямецкай і англійскай мовах. Экскурсійныя маршруты па тэрыторыі былога ўрочышча "Брыдскі Мох" плануеца распрацаўваць пасля ўстаноўкі мемарыяльнага знака на тэрыторыі, якая да яго прылягае.

Першы намеснік Міністра

У.М. Карачэўскі.

# Свята пчаляроў

Спалучыць мастицкую і экалагічную культуру з нацыянальнымі традыцыямі вырашылі арганізатары свята "Мядовы Спас", якое адбылося ў Менску 14 жніўня каля будынка Дзяржаўнага Мастицкага музея. Аналагічная падзея адбылася ў Полацку.

У праграме свята презентавалі кнігі вядомых беларускіх пчаляроў і апітэррапеўтаў, сустрэчы з лекарамі, мядовы пачастунак лепшымі гатункамі гэтага года, выступленне фольк-гурта, конкурс дзіцячых малюнкаў на асфальце, азnamленне з выставай заслужанага дзеяча мастицтва Уладзіміра Іванавіча Пракапцова і іншых творцаў.

Яўген Лецка прадстаўвіў кнігу Уладзіміра Гуркова і Станіслава Цярохіна "Радавод сонечнага племені" у ягоным перакладзе на беларускую мову. У кнізе гаворыцца пра карысныя для здароўя досвед беларускіх пчаляроў. Адзін з іх - Мікола Папека, які жыве ў Пружанах. Ён мае дзве вышэйшыя адукацыі, піша вершы, перакладае. Ён заснаваў на Берасцейшчыне незвычайнную прэмію - пуд мёду за лепшы друкаваны твор мясцовага аўтара.

На свяце прысутнічалі прадстаўнікі грамадскага аб'яднання беларускіх лекараў - апітэррапеўтаў. Намеснік старшыні аб'яднання, дырэктар гандлёвага дома "Мир пчёл" Леанід Дзёмкін адзначыў:

- Рупілавая пчолка - добры сябра чалавека. Яна можа навучыць і малога, і старога культуры жыцця. Прадукты пчаловодства служаць здароўю і дайталеццю. Чалавек можа гарманічна сіснаваць з сусветам, калі будзе клапаціцца аб чысціні навакольнага асяроддзя, захоўваць маральную чысціню, будзе паважаць сваіх родных, берагчы жывёл, якія яму служаць. Свята па нашай задуме накіравана на ўмацаванне сям'і і памнажэнне добрых традыцый продкаў.

У конкурсе дзіцячых малюнкаў перамагла Дамініка Емельяновіч. Яна адлюстравала на асфальце прыгоды пчал. Дзяўчынка і



іншыя ўдзельнікі конкурсу атрымалі салодкі пачастунак і пчаларовыя крэйды.

будзеца Міжнародны з'езд пчалароў.

Э. Дзвінская.

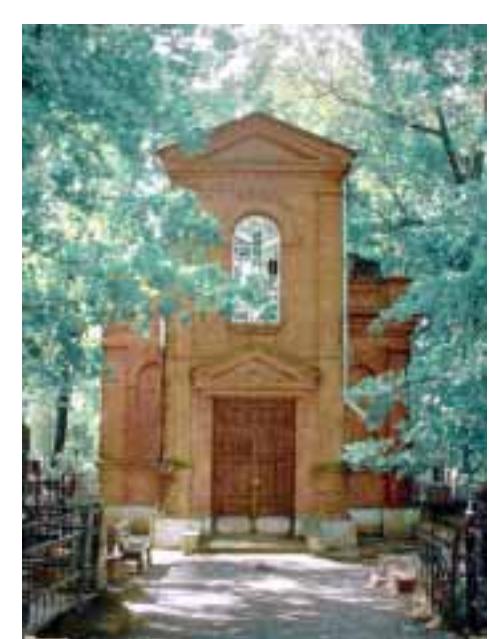
## На здымках аўтара:

1. Ул. Пракапцоў і Леанід Дзёмкін на адкрыцці
2. Яўген Лецка прадстаўляе кнігу
3. Лекар Вячаслаў Пятровіч Млявы
4. Конкурс дзіцячых малюнкаў

# Гурток беларускай мовы ў Магілёве

15 жніўня ў каталіцкай капліцы на магілёўскіх каталіцкіх могілках у рамках традыцыйнага гуртка беларускай мовы адбылася сустрэча з манахамі - дамініканцамі ксяндзом Романам. Присутнія пачулі цікавы расповед пра гісторыю, парадкі і побыт старажытнага ордэна. Даведаліся пра тое, што орден, які быў заснаваны св. Дамінікам і да якога належалі многія выбітныя і вядомыя дзеячы (як Тамаза Кампанела, так і Джкардана Бруна, Джыралама Саванарола, а таксама сумна вядомы Тарквемада) вядзе свою гісторыю з XIII стагоддзя, і з тых часоў у жыцці ордэна шмат чаго захавалася нязменным, напрыклад, прынты выглед вонкі. Цікавым быў і дыялог, падчас якога прысутнія мядлілі задаць манаху Роману свае пытанні. Пасля размовы ўсе разам праглядзелі ролік пра дамініканскую касцёл на Беларусі і ў Галічыне. Быў выказаны заклік да захавання гісторычна-культурнай спадчыны нашай шматкафесійнай краіны.

Аляксей Карпенка.







Наставець Віленскага Траецкага манастыра іераманах Віктар (Фларыян) Басяцкі належаў да ліку найбольш адукаваных і заслужаных базыльянскіх манахаў. 13 лютага 1833 г. афіцыял Тупальскі прапанаваў мітрапаліту Булгакаву прызначыць яго Мялецкім абатам, адзначаючы, што ён мае вучоную ступень "добрага матэматыка". Біскуп Іосіф Сямашка 17 кастрычніка 1835 г. пісаў, што Басяцкі, "праходзі з адзнакай пасады ў вучэльні і па манастырскім кіраванні".

Віленскі Траецкі манастыр, наставцем якога быў Віктар Басяцкі мае вялікую гісторыю. На яго месцы, у 1342 г. былі забітыя прыдворныя вялікага князя Альгерда Кумец, Круглец і Няжыла, яны былі славянскага паходжання, г. зн. былі продкамі тутэйших віленскіх беларусаў. Князь Канстанцін Астрожскі, гетман Вялікага Княства, кашталян Віленскі і ваявода Троцкі, даў абяцанне Богу за перамогу над маскоўцамі пабудаваць у Вільні дзве царквы. У выніку, ягонымі намаганнямі і коштам, спаражнелыя драўляныя будынкі Мікалаеўскай і Святатраецкай царквы з манастыром былі перабудаваны на мураваныя. З нязначнымі перабудовамі яны захаваліся да нашых дзён. Адам Кіркор пісаў, што ў царкве Св. Тройцы захоўваўся надзвычай каштоўны і старажытны абраз Божай Маці Праведніцы. "Падвode падання ... меўся ён быць пэндзля святога евангеліста Луки". Пасля Берасцейскай царкоўнай уніі 1596 г. па загаду караля Жыгіманта III гэтыя муры ў 1608 г. перайшлі ў вадоданне ўніяцкага ордэна манахаў-базыльянаў і з таго часу прыдбалі назыву "Базыльянскіх муроў". На працягу XV-XVI ст. манастыр быў сваеасаблівым культурным цэнтрам беларускага насельніцтва сталіцы Вялікага Княства Літоўскага, бо пры ім існавала школа, лякарня, а затым і друкарня. Пасля падзелаў Рэчы Паспалітай расейскі эрпесціўны апарат выкарыстоўваў Базыльянскія муры частковая як астрог. Менавіта тут у пачатку XIX ст. былі зняволены ўздельнікі таемных арганізацый патрыятычнай моладзі Вільні - філаматаў і філарэтаў. Сярод іх быў і Адам Міцкевіч. Тутака ў 1823-1824-ым гг. ён пісаў сваю знакамітую драму "Дзяды". Ад пачатку XX ст., калі Вільня стала адным з асноўных цэнтраў беларускага адраджэння, у нашых адраджэнцаў склаліся добрыя сувязі з установамі, што знаходзіліся ў гэтым будынку. А была тут праваслаўная духоўная семінарыя ды на працягу нейкага часу прыватная жаночая гімназія Нядзюравай і Райсілер. Непасрэдная сувязь Базыльянскіх муроў з беларускім рухам пачынаеца да заснавання ў іх першай у Вільні Беларускай Гімназіі. Пасля, "пад Польшай" Віленская Беларуская Гімназія працягвала існаваць ажно да 1944 г. На працягу ўсіх дванаццаці пяці гадоў сваёй дзейнасці яна кавала кадры беларускай інтэлігенцыі і гэтым унесла свой важкі ўклад у нацыя-



**Брама Базыльянскіх муроў**

нальна-вызвольны рух Захоўднія Беларусі. Адначасова з гімназіяй тут быў адкрыты і беларускі прытулак для дзяцей-сірот, у асноўным выхадцаў з беларускай сялянскай бедноты. У той жа час тут арганізавалася і беларуская аматарская тэатральная майстроўня, нейкі час саюза сядзібу ў Базыльянскіх мурох мела і Таварыства беларускай школы. Цесна звязаная з Базыльянскімі мурамі і гісторыя Віленскага беларускага музея. Музей паўстаў з багатай калекцыі беларускай старасвеччыны і этнографіі Івана Луцкевіча. У "нашаніўскую пару" калекцыі пэўны час знаходзіліся ў памяшканні рэдакцыі "Нашай Нівы". У Базыльянскіх мурох калекцыі былі перавезены ў 1921 г., і гэты год прынята лічыць часам зачынення музея, а зліквідаваны музей быў у 1945 г. Такім чынам гэты манастыр - святое для кожнага беларуса месца ў Вільні.

Аднак вернемся да нашай тэмі. План паступовай ліквідацыі ўніяцкай царквы, складзены Іосіфам Сямашкам, паступова выконваўся. З 1828 г. у м. Жыровіцы пачала дзеяніцаць Літоўская духоўная семінарыя якая працавала ў відавочна "ўз'яднальнім" духу. Пасля паўстання 1831 г. цэлы шэраг базыльянскіх манастыроў быў скасаваны. У 1834 г. пачаў выконванса шэраг новых мерапрыемстваў, накіраваных да збліжэння ўніяцкай царквы з праваслаўнай, напрыклад 7 лютага 1834 г. грэка-ўніяцкая калегія, па прапанове епіскапа Сямашкі, вырашила прыняць для ўніяцкіх цэрквей службенікі і кнігу малельных спеваў маскоўскага друку. На пачатку 1834 г. Віктар Басяцкі атрымаў бо "ўжо канец унії"

"ў Літве", гледзячы з сённяшняга дня нельга не прызнаць параду прафесара вельмі разумнай, бо практична ў той час Басяцкі не мог ужо супрацьстаяць навале, і праца па захаванні для нашчадкаў гістарычных матэрыялаў была б вельмі неабходнай. Мы вернемся да ліста прафесара Баброўскага ў артыкуле пра апошнія гады яго жыцця.

Віктар Басяцкі не доўга заставаўся наставцем галоўнага ўніяцкага Віленскага Свята-Траецкага манастыра. У гэтым манастыры абрацы па правілах праваслаўнай царквы не выконваліся ўніяцкі ў канцы 1836 г., не гледзячы на загад епархіяльнага начальніцтва. Тут працягвалі служыць чытаныя абедні на бакавых прастолах, не мелася царскай брамы і нават у так званых петых абедніх ужывалі замест пяці прасфор толькі адну. Абедні здзізясняліся па ўніяцкіх напевах і з традыцыйным для нас вымаўленнем славянскіх слоў. Амаль усё 20 манахаў Траецкага манастыра былі перакананымі ўніятамі, і тых, хто быў згодны перайсці ў праваслаўе, яны звалі схізматаўкамі, адшчапенцамі і г.д. У 1835 г. міністэрства ўнутраных спраў атрымала апанімную заяву, у якой наставець манастыра Басяцкі і некалькі іншых манахаў авбінавачваліся ў "вельмі заганных дзеяннях і бясчынствах". Аўтары гэтых заяўвінаваціў базыльяна ў маніфестаціях падчас паўстання 1831 г., у далучэнні да мяцежніка двух траецкіх базыльянаў, у апушчэнні на екеніях царскага прозвішча і шмат у чым іншым.

12 кастрычніка 1835 г. з міністэрства ўнутраных спраў пераслаў да Літоўскага епіскапа Сямашкі дасланы з Вільні апанімны данос, у якім Басяцкі і віленскі ўніяцкі манахі авбінавачваліся наогул у незахаванні абрацы ў грэка-ўсходніх царкві і таму ў амаралынам жыцці. Сямашка ўлісце да міністра Блудава (ад 17 кастрычніка 1835 г.) як быццам бараніў Басяцкага ад авбінавачвання. Аднак быў напісаны новы данос у міністэрства, вынікам гэтага новага даносу стаў новы ліст міністра ўнутраных спраў да літоўскага ўніяцкага епіскапа

## Леанід Лаўрэш

(Слонімскага павету, манастыр знаходзіцца недалёка ад мястэчка Жыровіцы). Знаходзячыся тут, Басяцкі ўхіляўся ад адпраўлення богаслужэння па расейскім узоры. Улетку 1838 г. біскуп Антоні дамесці біскупу Іосіфу, што Басяцкі, "па закаранелай сваёй няянавісці да ўсяго рускага", адмаліяеща даць заіму аб далучэнні да праваслаўнай царквы, акрамя таго ён падтрымлівае зачытасць іншых быценскіх манахаў, "а можа быць (таемна) і віленскіх ўніяцкіх манахаў".

Прынятая епіскапам Антоніем меры з этай зламаць зачытасць Басяцкага (у тым ліку пакаранне галодным сталом) не дасягнулі мяты. 29 ліпеня 1838 г. Сямашка, на падставе данісенні епіскапа Антонія, перамясціў Басяцкага ў "адасоблены" Тараканскі манастыр (Кобрынскага павету). Праз паўгода, ужо перад самай ліквідацыяй ўніі, епіскап Іосіф Сямашка (б студзеня 1839 г.) пісаў обер-пракурору Св. Сінода графу Пратасаву пра Басяцкага: "Ён, прыхільны да рымскага (да грэка-каталіцкага - Л.Л.) веравызнання і раздражнёны вядомымі Вашай Ясавальможнасці акалічнасцямі, робіць іншым манахам адваротныя іх авбязькі ўніяцкіх манастираў".

Трэба адзначыць, што з 170 базыльянай прыналежных да Літоўскай епархіі, толькі 67 пагадзіліся перайсці ў праваслаўе.

Прычым, многім нават і не прапаноўвалася змяніць веру. Ад початку базыльянаў не лічылі, што ім пасля ліквідацыі сваёй царквы будзе дазволена перайсці хоць ў рымскатаіцкое веравызнанне, абычай некаторых з іх ў рымскім абраце, магло бы паслужыць шкодным прыкладам для шматлікіх уніятаў".

Басяцкі быў для іх вельмі значнай фігурай і, калі бы атрымалася зламаць яго як асобу, гэта мела бы вялікі адмоўны уплыў на іншых. Тому распаряджэннем епархіяльнага уладаў быў перамешчаны ў Быценскі ўніяцкі манастыр



**Царква Святой Тройцы і манастыр базыльянаў**

Пасля ссылкі за манаҳам працягвала сачыць паліцыя, так 2 ліпеня 1839 г. Сямашка піша канфідэнцыйны ліст обер-пракурору Свяцейшага Сінода графу Пратасаву, у якім каментуе такі радок з ліста Басяцкага "аб майм жыцці ці пра хуткую смерць, ты шаноўны брат, зможаш даведацца ў Жыровічах ад Галубовіча", ліст базыльяніна да свайго брата, відавочна, быў таемна прачытаны паліцыяй. Сямашка даводзіць, што Быченскі архімандрит Галубовіч не мае ніякіх спраў з Басяцкім і нават ужо троі не бачыць яго адваката, які дарэчы жыць у Слоніме.

5 снежня 1839 г. Сямашка дакладае Пратасаву аб просьбе Басяцкага пра перавод яго з Сафраніевай пустэльні ў Курскі манастыр: "Іераманах Басяцкі просіць перавесці яго ў Курскі манастыр для хрысціянскай падрыхтоўкі і далучэння да Св. сакраманта з нарады ... набліжэння смерці", а 13 чэрвеня 1841 г. ён вызывае Пратасаву свае меркаванне аб неабходнасці адмовіць зачытаму ўніяту вярнуцца ў Гарадзенскую губерню, куды ён верагодна прасісці, каб быць пахаваным у роднай зямлі: "На маю думку, было бы шкодна вяртаць у Гарадзенскую губерню іераманаха Басяцкага, пакуль у манастирах гэтай губерні знаходзіцца яшчэ манаҳи сумнёўнай добронаціі". Як бачым да канца жыцця іераманах Віктар Басяцкі заставаўся ўзорам стойкасці ў маральнym непрыніці зла.



## "Ад прадзедаў спакон вякоў нам засталася спадчына..."

У сонечны летні дзень - 16 жніўня - Лідская зямля прымала гасцей з краіны і за- межжа. Шчырыя і гасцінныя жыхары нашай вобласці прадэманстравалі свае таленты на рэгіянальным фестывалі абра- даў і рамёстваў "Скарбы Гродзеншчыны".

На працягу дня Лідскі раённы палац культуры поў- ніўся атмасферай свята. Бацькі і дзеці, школьнікі і пенсіянеры - усе цікаўныя лідзяне і госцы горада сабраліся, каб адчуць сувязь з продкамі і падзвіцца на працы адораных і працаўтых землякоў.



Урачыстае адкрыццё мерапрыемства распачалося вясёлымі музичнымі нумарамі. Іх выконвалі выхаванцы мастацкіх калектываў Лідскага раённага палаца культуры - народны ансамбль песні і танца "Лідчанка" і ўзорны ансамбль танца "Сонёйка". Акцёры, якія забаўлялі публіку і сустракалі гасцей, увасаблялі галоўныя рысы беларусаў - працаўтасць, гасціннасць, адкрытысць, павагу да мінулага. Эта даводзілі іх гаваркі імёны: Каравайніца і Жартайнік, Захавальніца і Майстар.

Гасцей і ўдзельнікаў фестывалю прывітала галоўны спецыяліст упраўлення ўстаноў культуры і народнай творчасці Міністэрства культуры Рэспублікі Беларусь Людміла Іосіфаўна Лебедзь. Яна адзначыла, што сярод вялікай колькасці святай самымі прыгожымі з'яўляючыся святы народнай творчасці. У нашай гісторыі зашыфравана маральнасць беларусаў, таму такія дні даюць



**Заснавальнік:**  
ТБМ імя Францішка Скарыны.

**Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад 18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.**

**Адрас рэдакцыі:**

231293, Лідскі р-н, в. Даліна.

**Адрас для паштовых адпраўленняў:**

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

**E-mail:** naszaslova@tut.by

магчымасць наталіца багацем любай зямлі.

Наступным словамі ўзяў намеснік старшыні Лідскага раённага выканавчага камітэта Антон Тадэушавіч Глаўніцкі, які свой выступ пачаў са знакамітага верша Янкі Купалы "Спадчына".

Важнасць і неабходнасць мерапрыемстваў такої тэматыкі падцвердзіў першы намеснік начальніка галоўнага управління ідэалагічнай работы, культуры і па справах моладзі Гарадзенскага абласнога выканавчага камітэта Аляксандар Людвігавіч Вяроцкі:



ска-культурны цэнтр" Святланы Валянцінаўны Коржук і іншых.

Пасля адкрыцця ўдзельнікі свята наведалі выстаўку-прэзентацыю "Традыцыйныя стравы Гродзеншчыны". На ёй можна было пакаштаваць як беларускія нацыянальныя прысмакі розных мясцовасцей, так і татарскія стравы з Ітеб'скага краю. Члены журы стаўлі адзнакі, а гасці з задавальненнем частваліся лепшымі ласункамі, прыгатаванымі па разыту мінульых пакаленняў. Лідзяне сталі свядкамі сапраўднага рытуалу - выпякання хлеба, які суправаджаўся спевамі і звяртаннем да народных абрадаў.



У гэты час у фэе Лідскага раённага палаца культуры душэўная песня выконвалі гурты "Вяргіні" і "Скарбоночка" Шчучынскага раёна. Здавалася, ўсе прысутныя перанесліся на некалькі стагодзін назад і апынуліся ў зусім іншым часе.

Свайм уражаннямі ад фестывалю падзялялася яго ўдзельніца Антаніна Лук'янаўна Юрчэна, якая прадэмстравала гасцям майстэрства роспісу велікодніх яек:

- Такія мерапрыемствы - гэта зварот у мінулае. Яны патрэбны ў першую чаргу маладому пакаленню. Таму што ўсё новае - добра забытае ста- рое. Мне вельмі прыемна, што маладзь, аслабіва дзяўчата, прайаўляючы цікавасць да тэхнікі роспісу яек. Эта нялёгкая,

да апошняга гуку ішло на цудоўнай беларускай мове.

Пад заслону вечара на канцэртнай пляцоўцы творчыя калектывы Лідчыны і Трокай (Літва) падаравалі святочную праграму "Дух продкаў жыве ў нашых сэрцах". Тут да беларускай мовы дадалася і літоўская.

Гэты жнівеньскі дзень стаў вельмі насычаным і яркім. Здавалася, і надвор'е святковала разам з намі - увесе дзень свяціця сонечка, і прыемна палетнім дзыму лёгкі ветрык. Госці горада з павагай адзначылі, што Лідчына - месца, дзе ў хуткім тэмпе жывуць сучасныя гараджане, але і захоўваецца непарыўная сувязь з продкамі.

Вікторыя Кавальчук.  
Ліда-інфо.

**Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік**

### Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрась Бабіч, Марыя Баравік, Вінцук Вячорка, Юрась Каласоўскі, Юлія Карчагіна, Леакадзія Мілаш, Максім Новік, Язэп Палубіцкі, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслав Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

<http://nashaslova.mns.by/> <http://pawet.net/>  
<http://kamunikat.org/> <http://tbm-mova.by/>

## Энтаказка ў Гудзевічах

У вёсцы Гудзевічы 17 жніўня распачаўся рэгіянальны этнафестываль абрадаў і рамёстваў "Вандроўка ў Энтаказку". Свята адкрылі мясцоўя фальклорныя гурты і выставы рамеснікаў Гарадзеншчыны і Сувальшчыны.

Беларускія ўдзельнікі фесту ў нацыянальным адзенні надавалі фестывалю аслабіў каларыт. Рамеснікі з Сувальшчыны прапанавалі гасцям памалоць жыгта на ручных журнах і пакаштаваць польскага хлеба.



Для дзяцей арганізаторы свята правіялі анимацийную і сюжэтна-гульёвую праграму, а таксама прапанавалі спектакль лялечнага тэатра "Батлійка".

Мерапрыемства пра- водзілася ў межах праекта транспамежнага супрацоўніцтва з Польшчай. Праз тыдзень беларускія майстры наведаюць Сувальшчыну з візітам у адказ.

Этнафест "Вандроўка ў Энтаказку" накіраваны на пры- цягненне турыстаў у глыбінку Гарадзеншчыны і азнямленне са славутым Гудзевічкім дзяржавным літаратурна-краязнаўчым музеем.

**Аліна Сава.**  
Твой стыль.

### Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісаная да друку 19.08.2013 г. у 10.00. Замова № 1602.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

**Падпісны індэкс:** 63865.

**Кошт падпіскі:** 1 мес.- 4450 руб., 3 мес.- 13350 руб.

**Кошт у розницу:** па дамоўленасці.